

طريقة تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية مووديل  
بملاذج

في السنة الدراسية ٢٠١٥ - ٢٠١٦



الرسالة الجامعة

رسالة مقدمة لكلية التربية و العلوم التدريسية الجامعة الاسلامية الحكومية برووكرتو لتوفيق أحد  
الشروط للحصول على درجة سرجانا  
في قسم تعليم اللغة العربية  
قدمته :

ام رفيقة

رقم القيد: ١٢٢٣٣٠٢٠٧٩

قسم تعليم اللغة العربية

كلية التربية وعلوم التدريسية الجامعة الاسلامية الحكومية برووكرتو

٢٠١٦

طريقة تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بملاي في السنة الدراسية

٢٠١٥-٢٠١٦

ام رفيقة

١٢٢٣٣٠٢٠٧٩

رسالة سرجانا

رسالة مقدمة لكلية التربية و العلوم التدريسية الجامعة الإسلامية الحكومية بورو و كرتو لتوفيق أحد الشروط  
الحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية

### ملخص

الكلمات الأساسية : طريقة تعليم, القراءة, الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بملاي  
و من المعروف ان اللغة اداة من ادوات التفاهم و لا يمكن ان يحدث الانصال الصحيح السليم الا  
باللغة السليمة الخالية من الخطأ في الاعراب و اللحن في ضبط الكلمات لان الخطأ يؤثر في نقل المعن المقصود و  
يؤدى الى الخطأ والاضراب في الفهم بل قد يقلب معنى العبارة و بسى الى هدف صاحبها منها (محمد عبد  
القادر احمد ١٩٧٩:١٣٥)

الطريقة اهم من الماد. ولذلك لا بد ان تكون الطريقة مناسبة لتيسير تعليم كتابها.  
كان هذا البحث لمعرفة الصورة التصويرية عن الطريقة تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية  
الحكومية بملاي.


الطريقة في هذا البحث التي تستخدم الباحثة المدخل الكيفي و الصفي. المدخل الكيفي هو الذي  
يبحث عن بيانات بالطريقة الملاحظة والمقابلة والوثاقية. والمدخل الوصفي هو الذي ينتاج بيان التصوري. وهو  
من بحث الميدان. لان في هذا البحث تنظر الباحثة مباشرة الى الميدان لتحديد المعلمات عن الطريقة تعليم الكتابها.  
اما النتائج الذي حصلت من هذا البحث فطريقة تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية  
الحكومية بملاي هي طريقة القياسة، طريقة الاستقرائية و طريقة القواعد والترجمة.

مفتاح الكلمات: طريقة تعليم، تعليم اللغة العربية

## المحتويات

### الموضوع الصفحة

أ	العنوان	.....
ب	الإقرار بالأصالة	.....
ج	الموافقة	.....
د	مذكرة المشرف	.....
هـ	الشعار	.....
و	الإهداف	.....
ز	ملخص	.....
ح	كلمة الشكر و التقدّم	.....
ي	المحتويات	.....
م	قائمة الملاحق	.....



IAIN PURWOKERTO

### الباب الاول: الإطار العام

أ.	خلفية المسألة	.....
ب.	تعريف المصطلحات	.....
ج.	صياغة المسألة	.....
د.	أهداف البحث و فوائدها	.....
هـ.	الدراسة السابقة حول الموضوع	.....
و.	تنظيم كتابة البحث	.....

### الباب الثاني: القراءة و طرق تعليمه

أ.	مفهوم القراءة	.....
ب.	نشأة القراءة	.....

- ج. اهداف تعليم القراءة..... ١٥
- د. طريقة تعليم القراءة..... ١٨
- هـ. الطريقة المثلاة ثم القاعدة..... ٢٣

### الباب الثالث: طريقة البحث

- أ. نوع البحث ..... ٣١
- ب. مصادر المعلومات او البيانات..... ٣٢
- ج. اسلوب جمع المعلومات ..... ٣٣
- د. تحليل البيانات ..... ٣٥

### الباب الرابع: عرض البيانات و تحليلها

- أ. اهداف تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بملانج ..... ٣٧
- ب. تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بملانج ..... ٣٨
- ج. طريقة تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بملانج ..... ٣٩
- د. رؤية ورسالة المدرسة الثانوية الحكومية بملانج..... ٤٤
- هـ. تحليل البيانات..... ٤٤

### الباب الخامس: الإختتام

- أ. الخلاصة ..... ٤٦
- ب. الاقتراحات ..... ٤٨
- ج. الإختتام ..... ٤٩

### قائمة المصادر و المراجع

### الملحقات

### قائمة السيرة و الذاتية

## الباب الأول

### الإطار العام

#### أ. خلفية المسألة

اللغة هي الوسيلة العظمى لضم صفوف الامة الواحدة وجمع كلمة افرادها كم انها اداة لتعبير عما يفكر به المرء والة لغرض ما ينتجه العقل وهي وسيلة التفاهم بين الافراد الجماعة الواحدة (علي رضا، ٧).

اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. واللغات كثيرة وهي مختلفة من حيث اللفظ، ومتحدة من حيث المعنى، أي أن المعنى الواحد الذي يخالض ضمائر الناس واحد. واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم. وقد وصل إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم (مصطفى غلاييني، ٢٠٠٥: ٧). كما قال الله تعالى في سورة يوسف اية ٢ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ

قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)

فمن المعروف أن اللغة العربية هي لغة الإسلام منذ طلوع الفجر الإسلام. فيها القرآن الكريم دستور المسلمين، وبها تحدث ختام النبيين والمرسلين، ثم إنها أقدم لغة حية في العالم لم يعترها التغيير والتبديل، فكانت

طوال اربعة عشر قرنا من الزمان وعاء للحضارة الإسلامية العلمية في مشارق الأرض ومغارها. كما أنه فوق هذا كله قد اكتسبت اللغة العربية مكانة علمية بين اللغة المعركة (حيث إنها إحدى اللغات القليلة المعترف بها رسميا في المنظمات الدولية). فالعربية إذن ليست لغة دين وحضارة فحسب, بل هي لغة اتصال عالمي كذلك (محمد إسماعيل صئمين والأصدقاء، ٢:١٩٨٣).

وإن اللغة العربية من أهم مقومات الأمة نزل بها كتاب سماوي خالد وقد جمعت العرب ووحدهم. والحفاظ على الفصحى عمل عظيم والإلتزام بقواعدها في جميع الإستعمالات يحمل الإهتمام بلغة القرآن الكريم التي تمتاز بدقة في الألفاظ وسعة في المعاني وفصاحة في التركيب, واللغة هي عنوان الهوية العربية والشخصية الحضارية العربية التي شرفها الله وانزل به القرآن الكريم ووسيلة حفظه وانتشاره بين اناس فهي اللغة الخالدة على وجه البسيطة إلى أن يرث الله الأرض ومن عليها (الندة الدولية حول تجربت تعليم اللغة في إندونيسيا: ٤٠١).

وإن اللغة العربية لغة متميزة بخصائصها الثرة هي النحوية والصوتية والصرفية كالنحت والإشتقاق والقياس والتعريب وإعراب والتقديم وتأخير وأبنية الفعل والمثنى والمبنى للمجهول والتذكير والتأنيث والمطابقة والإيجاز

وخصائص فيه متعددة. ونحن حينما ندعو دائما للحفاظ على اللغة العربية وإهتمام بتراتها, فليس معنى ذلك أننا لا نريد ان تساير العصر والعلم, وبخاصة أنها لغة معطاءة, فمن يقرأ قوامس اللغة العربية يدرك عظمتها وتألقها وازهارها وسعتها وشمولها (الدوة الدولية حول تجربت تعليم اللغة العربية في إندونيسيا : ٤٠١)

اللغة العربية في وقت الآن من احد لغة حيّة, كثير المراجع تكتب باللغة العربية (وامنى (Wa Muna), ٢٠١١: ١). وهذا يؤثر بنتيجة إغلاب اللغة العربية في كثير من البلاد, خاصة في بلاد الشرق الأوسط وكما عرفنا أن بعضها يقبض دور مهم في العام.

وتعد اللغة العربية من اللغات العريقة الموغلة في القدم وشغل الباحثون من القدم بحصر خصائصها. ولقد ورث العرب لغتهم صافية نقية بعد أن مرت عليها أطوار وعصور وبقيت شامخة وهي احدى اهم اللغات السامية التي حافظت على روحها, ولقد اهتمت الأمم في عصورها الاولى بتصنيف معاجم اللغة العربية ومن تلك الأم الصينيون ولأشوريون واليونانيون. وقد اهتم العرب بذلك تعد الفتوحات الإسلامية وسيادة اللغة العربية وانتشارها في مناطق من العالم ومن هنا كنا التأثير والتفاعل وكما دخلت أمم كثيرة في الإسلام

واختلط المسلمون بأقوام تنوعت عقائدهم ولغاتهم وجاءت وحدة الدين لتعطي صفة فريدة وتعلم الأعاجم العربية وانتشر اللحن وظهر الخطأ في تركيب اللغوي (الندوة الدولية حول تجربت تعليم اللغة العربية في إندونيسيا: ٤٠٤).

كان في الجامعة الإسلامية الحكومية بورووكرتو قسم تعليم اللغة العربية استعدّ هذا القسم طلابها ان يصيروا مدرّس اللغة العربية. الطلبة لابد من فهم المهارة العربية هي مهارة القراءة و مهارة الكلام و مهارة الكتابة و مهارة الاستماع. لابد لطلاب لفهم المهارة العربية ان يفهم القواعد من النحو و الصرف سوى الخط الذي من احد مهارة الكتابة.

و من المعروف ان اللغة العربية اداة من ادوات التفاهم و لا يمكن ان يحدث الاتصال الصحيح السليم الا باللغة السليمة الخالية من الخطأ في الاعراب و اللحن في ضبط الكلمات لان الخطأ يؤثر في نقل المعن المقصود و يؤدي الى الخلط والاضطراب في الفهم بل قد يقلب معنى العبارة و يسئ الى هدف صاحبها منها (محمد عبد القادر احمد ١٩٧٩: ١٢٥).

الاهتمام باللغة امر تستدعية ضرورة قائمة، ذلك بان المشكلة اللغوية من المشكلات الخطيرة، و من اجل ذلك نشطت الجامعات العلمية في الاقطار العربية في العمل على حل هذه المشكلات القائمة، وتبرز المشكلة في ان العرب



في يومنا هذا لا يتكلمون بالفصحى من العربية، فالعلم الداج هو المستعمل،  
والامر العام مشكلة من مشكلات ايضا. ومن ذلك نعرف ان القراءة امر مهم  
فهم النصوص العربية لسلامة من سوء الفهم عن النصوص.

طريقة تعليم هي يجب أن تنفذ عامل مهم جيدا و يجب نفذت من  
العالم في عملية المتعلمة لأنه في كثير من الأحيان مجرد أن طريقة لمستخدم  
العام أقل الأقصى، فينجم من عملية التعليم أقل الأقصى او تنجح (مووح  
اوزير، ١٩٩٥:٦)

مادة الدراسية اللغة العربية خصوصا القراءة هناك المدرسة الثانوية هي  
كل مادة الدراسية تعليم اللغة العربية هو تعزيز الطلاب الذين يستطيعون قراءة  
تركيب الكلمة او الجملة في اللغة العربية بأسلوب يتعلمون واكثر المفردات  
اللغة العربية، مثلا استعدادات لتعزيز إلى تعليم فوق ولا لمجتمعية.

كان في هذه الأيام كثيرة من الطلاب بالمدرسة الثانوية لم يستطيعوا  
قراءة جملة او الكلمة جيدا و لم يفهموا المفردات. وظائف مهمة موجودة في  
تعليم اللغة العربية يتطلب التخطيط الدقيق في طريقة إعداد التعليم مع العوامل  
الداخلية و العوامل الخارجية المرتبطة بها مثلا طريقة التمييز في المدرسة الثانوية  
الحكومية بملانج.

المدرسة الثانوية الحكومية بملانج هو واحد المدرسة هناك في بملانج تستند تعليم اللغة العربية، المدرسة الثانوية الحكومية بملانج أفضلية الطالب تحديد أوليات تطوير خاصة، وخاصة في القراءة. في المدرسة الثانوية الحكومية بملانج بالإضافة التعليم الى الرسمي في الفصل الدراسية هو ايضا التعليم غير النظا مي مثلا طريقة التمييز يعنى عن طريق الطلاب يعتبر كان المعلم قادرا على السيطرة على المودة، وخاصة في مادتي اللغة العربية لتدريس اصدقائه ولأنشطة فعل بعد رجع المدرسة هكذا لا تتداخل مع غيرها افضل الفصل السابع الذين يرغبون في المضي قدما إلى مستوى الأعلى.

ومن الملاحظة المقدمة باستاذ محمد حرير بالمدرسة الثانوية الحكومية في تاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٥ قال استاذ حرير في الفصل السابع تستعمل الطريقة التمييز في تعليم القراءة.

IAIN PURWOKERTO

بناء على مراقبه، كاتب الحصول على المعلومات حول أساليب التطبيق طريقة و عملية التعليم كانت الصحيح و مثيرة للاهتمام و ليس رتابة لأنه استعمال طريقة التمييز. كاتب مهتم في البحث طريقة تعليم القراءة لأنه إلقاء نظرة على خلفية عملية الفائدة لأنه هذه طريقة نادرة تعلق الفصل في درس لأخرى.

وبالفعل ان الطريقة التعليمية دور مهمّ في تدريس مادة من الدراسية، وذلك لان نجاح التدريس من حيث الوصول الى الاهداف المنشودة تتوقف في صلاحية الطريقة المستخدمة له. بل قد تكون الطريقة اهمّ من المادة و الاستاذ، ومهما جودة المادة وكثيرة علوم الاستاذ اذا لم تصاحبها الطريقة المناسبة قد لا يؤدي الى بلوغ الاهداف. وهذا ليس بمعنى اهمال اهمية المادة ولاستاذ، لانه لا فائدة كذلك للطريقة الممتازة مع عدم وجود الاستاذ والمادة (اوريل بحر الدين، ٢٠٠١: ١٢١).

و المعلم الناجح هو في حقيقته الطريقة ناجحة توصل الدرس الى تلاميذ بايسر السبيل (محمد عبد القادر احمد، ١٩٧٩: ٦).

من تلك الخلفية المسألة تريد الباحثة ان تبحث عن الطريقة تعليم القراءة في المدرسة الثانوية الحكومية بمالانج.

IAIN PURWOKERTO

## ب. تعريف المصطلحات

### ١. طريقة تعليم القراءة

الطريقة هو خطة شاملة فيما يتعلق بعرض المواد اللغوية، على

أساس منتظم، وليس هناك قطعة واحدة على عكس الآخرين، وجميعهم

على أساس طبيعة النهج الإجرائي. (ازهار ارشد (Azhar Arsyad)،

(٢٠٠٢ : ١٩)

الطريقة تعليم القراءة هو استخدام الدراسة بطريقة القراءة لسان كان

ام قلبيا (وا منى (Wa Muna)، (٢٠١١ : ١)

## ٢. الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بملانج

المدرسة الثانوية الحكومية بملانج هو المعسسات التعليمية

المرحلة الإعدادية الرسمي الذين هم في وزارة المؤسسات الدينية. لها ثلاثة

فصول. اعني الفصل السابع و الفصل أثمان و الفصل التاسع. الفصل

السابع هو المرحلة الاول الذي يستعمل طريقة التمييز.



ج. صياغة المسألة

كيف طريقة تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية

بملانج؟

د. أهداف البحث وفوائد

١. أهداف البحث

هدف هذا البحث هو لتعرف صورة عن طريقة تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بملانج و ما العناصر المتوفق والعناصر العرقية في تطبيق هذه الطريقة على تعليم اللغة العربية لمدة القراءة بالمدرسة الثانوية الحكومية بملانج.

## ٢. فوائد البحث

أ. لاعطاء المساعدة للعلوم العامة التي تمكن من الاصلاح والتصويب بتعليم القراءة.

ب. لزيادة اتساع العلوم للباحثة عن طريقة تعليم القراءة متعامقا.

ج. لمساعدة الطلبة في نيل الاستطاعة في تعليم القراءة.

د. لزيادة المراجع عن علم اللغة العربية خاصة في طريقة التعليم احدي

IAIN PURWOKERTO

العناصر اللغة العربية اعني عن القراءة.

## ٥. الدراسات السابقة حول الموضوع

الموضوع في هذا البحث هو طريقة تعليم القراءة في الفصل السابع

بالمدرسة الثانوية الحكومية بملانج. قد بحث الباحثة عن البحث المتعلق بهذا

الموضوع في البحث الطالبة قسم التعليم اللغة العربية بالجامعة الاسلامية الحكومية بورو وكرتو، منها:

البحث ردهة (Radhihah) ، ٢٠١٠ الموضوع طريقة القراءة في درس القراءة اللغة العربية في الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة المحمدية بورو وكرتو. البحث اهداف التدريس يحدد النهج والأساليب والتقنيات لنهج تدريس اللغة والأساليب والتقنيات لديها علاقة وثيقة على الإطلاق مع الهدف من تعليم اللغة في فعالية التعلم.

والبحت لؤلؤ النساء (Lu'lu Anisa)، ٢٠١٣ الموضوع طريقة تعليم في المدرسة الإبتدئية الإسلامية المفتوحة النداء سوو كارجا. تعليم طريقة أنشودة لتعليم القراءة و المفردات. كل اسبوع في هذه المدرسة توفر النص العربي في كل فئة على القراءة والممارسة في الفصول الدراسية.

والبحت احمد شحروول فائز (Ahmad Syahrul Faiz) ، ٢٠١٢ الموضوع طريقة تعليم القراءة في اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الحكومية بورو وكرتو. البحث إعطاء الأولوية لتعلم اللغة العربية بحيث للمتعلمين التواصل بفعالية وتنافس في عصر العالمة.

هذا البحث له مساوية و مختلفة بالرسالة قبلها. المساوية في هذه الرسالة هي تبحث عن الطريقة التي تستخدم لتتعلّم القراءة الذين احد علوم اللغة العربية. ولكن الفرق في هذه الرسالة أن الباحثة ستبحث عن الطريقة تعليم القراءة في المدرسة الثانوية الحكومية بملاي. هذا الرسالة مختلفا مع الرسالة السابقة في مكان و في مادته. وهذا البحث هو بحث الميداني.

### و. تنظيم كتابة البحث

كي تسهيل فهم هذا البحث ومعرفة ما فيه من البحث فينظم الباحثة على خمسة ابواب.

اما باب الاول: يستعمل هذا الباب خلفية المسألة، تعريف عن المصطلحات، صياغة المسألة، أهداف البحث وفوائد، الدراسات السابقة حول الموضوع، تنظيم كتابة البحث.

الباب الثاني تشرح الباحثة نشأة القراءة، مفهوم القراءة، اهداف تعليم القراءة، طريقة تعليم القراءة، مفهوم الطريقة تعليم، اقسام طريقة تعليم القراءة. الباب الثالث طريقة الباحثة: نوع البحث، مصادر المعلومات او البيانات، اسلوب جمع المعلومات، تحليل البيانات.

الباب الربع تشرح الباحثة هذا الباب عن هدف تعليم القراءة في الفصل

السابع بالمدرسة الثانوية احكومية بملانج، الطريقة تعليم القراءة في الفصل

السابع بالمدرسة الثانوية الحكومية بملانج، ثم تحليل البيانات.

الباب الخامس الاختتام يتكون من الخلاصة، الاقتراحات، ثم كلمة الاختتام.





## الباب الخامس

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

بعد ان نالت المعلومات عن طريقة تعليم القراءة في الفصل السابع بالمدرسة

الثانوية الحكومية بمalang يمكن الكاتب تصف الطريقة يستعمل يعني:



١. الطريقة القياسية

٢. الطريقة الاستقرائية

٣. الطريقة القواعد والترجمة

١. الطريقة القياسية

واما الخطوات تعليم القراءة بالطريقة القياسية في الفصل السابع هي

يبدأ الاستاذ تعليم القراءة بقراءة الفاتحة، يقرأ الاستاذ بعض الانظمة، ترجم

الاستاذ الانظمة و الطلبة تكتب المعنى تحت الانظمة، تقرأ الطلبة الانظمة مع

ترجمتها، يشرح الاستاذ عن القاعدة، تعطي الاستاذ الامثلة، ثم يسأل الاستاذ

الطلبة ان يعرب تلك الامثلة مغنيا، يشرح الاستاذ الامثلة، يختم الاستاذ

الدرس. من ذلك نعرف بان الطريقة تعليم القراءة بالطريقة القياسية في الفصل

السابع لا تحفظ القاعدة كما قال احمد فوئد ايفيندي ولكن من شرح الاستاذ

يرجو الاستاذ ان يفهم الطلبة الدرس. ولكن هناك الوقة لتحفيظ كلمة اللغة

العربية. وعند ما لا يفهم الطلبة الدرس سأل الطلبة الى الاستاذ. بعد فهم

الطلبة القاعدة، تعطي الاستاذ الامثلة.

٢. الطريقة الاستقرائية IAIN PURWOKERTO

واما الخطوات تعليم القراءة بالطريقة الاستقرائية في الفصل السابع هي

يبدأ الاستاذ تعليم القراءة بقراءة الفاتحة، يقرأ الطلبة الانظمة مع ترجمتها، تذكر

الاستاذ الدرس السابق يبدأ الاستاذ بالامثلة سأل الاستاذ الطلبة لتعرب تلك

الامثلة، شرح الاستاذ القاعدة، ثم ختم الاستاذ الدرس. من ذلك نعرف بان

الطريقة الاستقرائية التي استخدمت الاستاذ في الفصل السابع لا تعطي الاستاذ

فرصة لتدريب الامثلة كما شرح الاستاذ. ولكن قد يسأل الاستاذ الطلبة

ليجعل الامثلة الاخر بل نزرا.

٣. الطريقة القواعد والترجمة

المدرسة الثانوية الحكومية بملايج استخدام الاستاذ الطريقة تعليم

القواعد والترجمة. لفهم القراءة لغير الناطقين بها استخدام الاستاذ اسلوب

الترجمة. لان هذا المدرسة وقع في جاوى الوسطى فترجم الاستاذ النصوص الى

لغة الجوية في استخدام الطريقة القياسية كان او الاستقرائية.

## ب. الاقتراحات

من تلك الخلاصة لها الباحثة الاقتراحات كما تأتي:

١. ترحو الباحثة الى الاستاذ محمد حرير في استخدام الطريقة القياسية سأل

الاستاذ الطلبة ليحفظ القواعد لكي يذكر الطلبة القاعدة التي استعد يجعل

الامثلة صحيحة. وفي استخدام الطريقة الاستقرائية تعطي الاستاذ فرصة

لتدريب الامثلة كثيرة.

٢. ترحو الباحثة الى الطلبة لكي يحتّم شرح الاستاذ احتماما جدا لتستطيع ان

تقرأ الكتب دون الحركات.

ج. الإختتام

الحمد لله الحمد لله الذي قد اعطنا نعاما كثيرة ونعاما مريجة حتى نستطيع

ان اجتمّم هذا الرسالة بتجليل الشغول الباحثة عند تدريب بصفة الاستاذة اللغة

العربية بالمدرسة الثانوية الحكومية ملانج. IAIN PULWOKERTO

هذا البحث لا يزال بعيد من التمام و لذلك تريد الباحثة ان توجد

الإقتراحات و الإنتقاد الذي تبني الباحثة لتصلح البحث في يوم المستقبل. ترحو

الباحثة ان هذا البحث له منفعة، خاصة للباحثة و للقارئ على العموم.

بملاڻج، ٣٠ اپريل ٢٠١٦

الڪتبه

ام رفيقه

١٢٢٣٣٠٢٠٧٩



## المراجع

### ١. المراجع العربية

محمد عبد القادر احمد، ١٩٧٩، طريقة تعليم اللغة العربية، منتزعة التبليغ والنشر:

القاهرة

علي رضا، المرجع في اللغة العربية نحوها و صرفها الجزء الاول، دار الفكر

اوريل بحر الدين، ٢٠١١، مهارت التدريس نحو اعداد مدرس اللغة العربية الكف،

UIN MALIK Press, MALANG

احمد الهاشمي، القواعد الاساسية اللغة العربية، بيروت: دار الكتب العلمية

IAIN PURWOKERTO

نور هادي، ٢٠١١، الموجة لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانج: UIN

MALIK Pess

مصطفى الغلايين، ٢٠٠٥، جميع الدروس العربية، القاهرة: دار الحديث

جمعية الدعوة و تعليم في جنوب شرق اسيا، ٢٠١١، الندوة الدولية حول تجربة

تعليم اللغة العربية في اندونيسيا، مالانج: Arabic International

- Arief Armai.2002. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*. Jakarta: Ciputat Press
- Arsyad Azhar.2002. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Malang: Pustaka Belajar
- Fuad Efendi,Ahmad.2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Hamalik Oemar.2008. *Kurikulum dan Pembelajaran*. Jakarta: bumi Aksara
- Hamid Abdul dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan Metode Strategi, Materi dan Media*. Malang: UIN Malang Press
- Hermawan, Acep.2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Posdakarya
- Iskandarwassid Sunendar,Dadang.2008. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: PT Remaja Posdakarya
- Jannatulma'wa.2008. *Strategi Pembelajaran Qowa'id Di MTs Al-Ikhlas Limbangan Losari Brebes*.Skripsi Tidak Diterbitkan
- Mahmudah Umi Dan Rasyidi, Abdul Wahab.2008. *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press
- Muna Wa.2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Teras
- Mulyasa.2011. *Menjadi Guru Profesional*. Bandung: PT. Remaja Posdakarya
- Mu'in Abdul.2004. *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pustaka Al Husna Baru
- Nuha Ulin.2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press
- Nurjamal Daeng.2011. *Terampil Berbahasa*. Bandung: Alfabeta
- Sanjaya Wina. 2011. *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*. Jakarta: Kencana Pernada Media
- Shodikin.2008. *Pengajaran Bahasa Arab Menurut Ahmad Fuad Effendi*. Skripsi Tidak Diterbitkan

Sugiyono.2012. *Metodologi Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*. Bandung: Alfabeta

Tarigan Guntur Henry, Tarigan Djago.1987. *Teknik Pengajaran Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa

Tarigan Guntur Henry.1987. *Membaca*. Bandung: Angkasa

Uzer Moh.,Usman.1995. *Menjadi Guru Profesional*. Bandung. Alfabeta

Yusuf Tayar, Anwar Syaiful.1997. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: PT.Raja Grafindo Persada





## **PEDOMAN OBSERVASI WAWANCARA DAN DOKUMENTASI**

### **A. PEDOMAN OBSERVASI**

Metode observasi yang penulis lakukan adalah observasi aktif participation, artinya penulis melakukan observasi dengan berpartisipasi dalam kegiatan pembelajaran qiro'ah di kelas VII MTs Negeri Pemalang. Pada hari Senin penulis observas, adapun observasi yang penulis lakukan adalah untuk mengetahui beberapa hal sebagai berikut:

1. Metode pembelajaran qiro'ah di kelas VII MTs Negeri Pemalang.
2. Langkah-langkah pembelajaran qiro'ah di kelas VII MTs Negeri Pemalang.
3. Keadaan sarana dan prasarana MTs Negeri Pemalang.

### **B. PEDOMAN WAWANCARA**

Teknik wawancara yang penulis gunakan adalah wawancara tidak terstruktur yaitu wawancara bebas dimana peneliti tidak menggnakan pedoman wawancara yang telah tersusun secara sistematis, hanya menyusun garis besar topik wawancara.

Teknik wawancara ini penulis lakukan dengan guru mapel bahasa Arab.

Teknik wawancara digunakan untuk mempperoleh data tentang:

1. Tujuan pembelajaran qiro'ah di kelas VII MTs Negeri Pemalang.
2. Metode pembelajaran qiro'ah di kelas VII MTs Negeri Pemalang.
3. Latar belakang siswa kelas VII MTs Negeri Pemalang.
4. Keadaan siswa dan guru MTs negeri Pemalang.
5. Minat dan kesulitan santri dalam pembelajaran qiro'ah di kelas VII MTs Negeri Pemalang.

### **C. PEDOMAN DOKUMENTASI**

Penulis menggunakan metode dokumentasi dalam penggalian data di MTs Negeri Pemalang untuk memperoleh data tentang:

1. Sejarah berdiri MTs Negeri Pemalang.
2. Visi dan misi MTs Negeri Pemalang.
3. Struktur organisasi MTs Negeri Pemalang.
4. Keadaan guru dan siswa MTs Negeri Pemalang.
5. Jadwal kegiatan MTs Negeri Pemalang.

## LEMBAR OBSERVASI

Hari/tanggal : Kamis, 7 April 2016  
Waktu : 08:30 WIB  
Tempat : kelas VII  
Objek : Metode pembelajaran qiro'ah

Hasil Pengamatan:

1. Siswa berdoa dilanjutkan dengan hafalan kosa kata
2. Guru mengartikan hafalan kosa kata secara harfiyah kemudian siswa menulis artinya tepat dibawah lafadznya
3. Guru mengulas pelajaran sebelumnya
4. Guru menerangkan bagaimana tata cara membaca (qiro'ah) dengan benar
5. Guru memberikan beberapa contoh
6. Siswa bertanya bagaimana tata cara membaca bahasa arab dengan benar
7. Guru menjawab pertanyaan siswa
8. Guru menutup pelajaran

## LEMBAR OBSERVASI

Hari/tanggal : Senin, 11 April 2016  
Waktu : 08:30 WIB  
Tempat : kelas VII  
Objek : Metode pembelajaran qiro'ah materi pengenalan (التعارف)

Hasil Pengamatan:

1. Siswa berdoa dilanjutkan dengan hafalan kosa kata
2. Guru mengartikan hafalan kosa kata secara harfiyah kemudian siswa menulis artinya tepat dibawah lafadznya
3. Guru mengulas pelajaran sebelumnya
4. Guru menyuruh siswa membaca bacaan
5. Guru menjelaskan tiap-tiap bacaan beserta artinya
6. Guru memberikan kesimpulan kemudian menutupnya

■ ما عاصمة جاوى الغربية ؟

- من ذلك؟ ومن تلك؟ من هذا؟ ومن هذه؟
  - من أين أنت؟
  - هل أنت من جاكرتا؟
  - ما مهنتك؟
  - وما مهنة أبيك؟
  - اذكر كلمات الإستفهام في الحوار الآتية؟
- ؟ الليل في ؟ النهار في ؟ المساء في الصباح؟ في السلام لإلقاء الكلمات اذكر

### LEMBAR OBSERVASI

Hari/tanggal : Selasa. 19 April 2016  
 Waktu : 08:30 WIB  
 Tempat : kelas VII  
 Objek : Metode pembelajaran qiro'ah

Hasil Pengamatan: **IAIN PURWOKERTO**

1. Siswa berdoa dilanjutkan dengan hafalan kosa kata
2. Guru memberi bacaan dengan metode tamyiz
3. Guru menjelaskan materi bacaan dengan metode tamyiz
4. Guru memberikan contoh
5. Siswa bertanya arti contoh
6. Guru menjawab arti contoh
7. Pelajaran ditutup dengan do'a bersama

### LEMBAR OBSERVASI

Hari/tanggal : Senin. 25 April 2016  
 Waktu : 08:30 WIB  
 Tempat : kelas VII  
 Objek : Metode pembelajaran qiro'ah

Hasil Pengamatan:

1. Siswa berdoa dilanjutkan dengan hafalan kosa kata
2. Guru mengartikan hafalan kosa kata secara harfiah kemudian siswa menulis artinya tepat dibawah lafadznya
3. Guru mengulas pelajaran sebelumnya
4. Guru menerangkan maksud materi
5. Guru memberikan contoh
6. Guru memberikan kesimpulan kemudian menutupnya

## LEMBAR HASIL WAWANCARA

### A. WAWANCARA DENGAN GURU BAHASA ARAB

Hari/tanggal : Senin, 5 April 2016

Waktu : 10:00 WIB

Tempat : kelas VII

Subjek : M. Hariri

Hasil Wawancara:

Ket. A : Informan

B : Narasumber

A : Pak, saya mau bertanya tujuan pembelajaran qiro'ah itu apa pak?

B : Tujuan pembelajaran qiro'ah disini menggunakan metode tamyiz agar siswa dapat memahami dan membaca teks bahasa Arab dengan mudah

A : Ada metode yang lain tidak pak?

B : Dulu pernah ada diterapkan metode yang lain akan tetapi kurang efisien dan siswa kurang mampu menguasai metode dan materinya

A : Pelajaran bahasa Arab disekolah ini waktunya kapan pak?

B : Untuk pelajaran bahasa Arab setiap hari Senin sampai Rabu dan untuk kelas VII setiap Senin sampai Rabu jam 08:30 WIB

A : Untuk kelas VII disini ada berapa kelas pak? Dan apakah metode yang diajarkan untuk setiap kelas VII sama?

B : Disini untuk semua kelas VII sama yaitu menggunakan metode tamyiz yang dapat membuat siswa membaca teks bahasa Arab dengan baik dan benar

A : Terus latarbelakang siswa disini sebelumnya lulusan dari MI?

B : Tidak, disini juga ada yang lulusan SD

A : Terus evaluasinya bagaimana pak?

B : Evaluasinya dengan menggunakan test satu semester sekali

A : Mengenai sarana dan prasarana untuk pembelajarannya bagaimana pak?

B : Untuk sarana dan prasarana disini menggunakan LCD agar memudahkan siswa dapat mengikuti pelajaran

A : Saya rasa cukup informasi yang telah sya dapatkan, terimakasih atas waktunya

B : Sama-sama



IAIN PURWOKERTO

## B. WAWANCARA DENGAN SISWA KELAS VII

Hari/tanggal : Senin. 5 April 2016

Waktu : 11:00 WIB

Tempat : Kelas VII

Subjek : Ma'latul Izzah

A : Dek Izzah, maaf mengganggu saya minta waktunya sebentar boleh?

B : Ya mbak bisa, ada apa ya mbak?

A : Dek Izzah suka tidak pelajaran bahasa Arab terutama pelajaran Qiro'ah?

B : Alhamdulillah sampai sekarang senang mbak

A : Apakah dulunya kamu lulusan MI?

B : Tidak mbak, dulu saya lulusan SD, maka dari itu saya ingin tahu dan memahami pelajaran bahasa Arab terutama Qiro'ah

A : Untuk metode pembelajarannya bagaimana?

B : Untuk metodenya bagus yaitu kita diajak sering membaca teks Arab dengan metode tamyiz, jadi kita dapat memahami dan membaca teks Arab

A : Oh seperti itu, terimakasih atas waktunya

B : sama-sama mbak



## المصادر والمراجع

- Muna, Wa. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Teras
- Nuha, Ulin. 2012. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Diva Press
- Yusuf Tayar, Anwar Syaiful. 1997. *Metodologi Pengajaran Agama dan Bahasa Arab*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada
- Fuad Efendi, Ahmad. 2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Fuad Efendi, Ahmad. 2009. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat
- Sugiyono. 2012. *Metodologi Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R & D*. Bandung: Alfabeta
- Mulyasa. 2011. *Menjadi Guru Profesional*. Bandung: PT. Remaja Rosdakarya
- Tarigan Guntur Henry, Tarigan Djago. 1987. *Teknik Pengajaran Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa
- Tarigan Guntur Henry. 1987. *Membaca*. Bandung: Angkasa
- Arsyad Azhar. 2002. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Malang: Pustaka Belajar
- Mu'in, Abdul. 2004. *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pustaka Al Husna Baru
- Nurjamal, Daeng. 2011. *Terampil Berbahasa*. Bandung: Alfabeta
- Uzer Moh., Usman. 1995. *Menjadi Guru Profesional*. Bandung: Alfabeta
- Arief, Armai. 2002. *Pengantar Ilmu dan Metodologi Pendidikan Islam*. Jakarta: Ciputat Press
- Iskandarwassid Sunendar, Dadang. 2008. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya